

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura**

Band (Jahr): **34 (1963)**

Heft 10

PDF erstellt am: **18.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## CHRONIQUE ÉCONOMIQUE

**Les échanges franco-suisse en août.** — La Chambre de commerce suisse en France communique qu'en août 1963 les ventes suisses en France ont atteint 53,1 millions de francs suisses, soit 7,2 millions de francs ou 16 % de plus qu'en août 1962. Elles représentent ainsi 7,2 % des exportations helvétiques totales.

Dans les huit premiers mois de l'année 1963 la Suisse a vendu pour 571,6 millions de francs à la France. L'augmentation est de 18 % par rapport aux mois correspondants de l'année dernière.

Quant aux ventes françaises en Suisse, elles sont passées de 120,2 millions de francs en août 1962 à 146 millions de francs. Pour les huit premiers mois, elles atteignent 1352 millions de francs, ce qui représente une progression de 20 % par rapport à 1962.

**La Suisse et l'Europe.** — Durant le mois d'août 1963 les exportations suisses dans les pays de la C.E.E. se sont élevées à 297,9 millions de francs (1962 : 275,5), soit une augmentation de 8 %. Pendant cette même période les importations avec 705,3 millions de francs ont dépassé de 58 millions de francs celles d'août 1962.

**Les recettes « voyageurs » des CFF en 1962.** — Jusqu'en 1961, la prospérité économique persistante avait fait monter, d'année en année, aussi bien la courbe des transports de personnes et de marchandises que celle des résultats financiers. En 1962, le trafic a encore progressé, mais le résultat a baissé, les dépenses ayant augmenté plus rapidement que les recettes. Dans le transport des voyageurs, le nombre des personnes transportées s'est encore accru de 2,4 %, pour atteindre 237 millions, ce qui est dû au développement du tourisme international et aux déplacements des travailleurs étrangers occupés en Suisse ou dans les autres pays d'Europe. Mais, dans bien des cas, ces transports, dont la concentration provoque souvent de véritables pointes de trafic, grèvent lourdement le compte d'exploitation. Les recettes du transport des voyageurs se sont élevées à 452,3 millions de francs, soit 29 millions de francs ou 6,9 % de plus qu'en 1961. Le taux d'accroissement des recettes est donc plus élevé que le taux d'augmentation du nombre des voyageurs.

### ORGANES DE L'ADIJ

Président : R. Steiner, Delémont ; vice-président : W. Sunier, Courtelary ; secrétaire : H.-L. Favre, Reconvilier ; caissier : H. Farron, Delémont. Bulletin : rédaction : J.-Cl. Duvanel, Delémont, bureau de l'ADIJ ; administration et publicité : Delémont.

Téléphones : président : (066) 2 15 83 ou 2 13 84 ou 2 25 81 ; vice-président : (039) 4 92 06 ou 4 91 04 ; secrétaire : (032) 9 24 73 ou 9 29 79 ; caissier : (066) 2 14 37 ou (038) 8 15 63. Comptes de chèques postaux : caisse générale : IVa 2086 ; abonnements du bulletin : IVa 10213

Abonnement annuel : Fr. 10.—. Le numéro : Fr. 1.20.

Les reproductions de textes ne sont autorisées qu'avec indication de la source.